

ترجمة الحديث

مولانا محمد اکرم مدنی
مدرس جامعہ سلفیہ

ترجمة القرآن

خطبہ استقبال رمضان المبارک

مشہور صحابی حضرت سلمان فارسی رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ و
ماہ شعبان کے آخر میں مسائل اور فضائل رمضان پر نہایت فصیح اور بلیغ خطبہ ارشاد فرمایا۔ اس
خطبے کے الفاظ اور ترجمہ قارئین کرام کی خدمت میں پیش کر رہے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہمیں عمل کی
نصیب فرمائے۔ آمین۔

((ياايها الناس قد اظلكم شهر عظيم شهر مبارك شهر فيه ليلة خير من
شهر جعل الله صيامه فريضة وقيام ليله تطوعا من تقرب فيه بخصلة من الخير
كمن ادى فريضة فيما سواه ومن ادى فريضة فيه كان كمن ادى سبعين فر
فيما سواه، وهو شهر الصبر والصبر ثوابه الجنة وشهر المواساة وشهر يزا
رزق المومن من فطر فيه صائما كان له مغفرة لذنوبه وعق ربقة من النار وكا
مثل اجره من غير ان ينتقص من اجره شيء قلنا يا رسول الله ﷺ ليس كلنا تب
نفطر به الصائم فقال رسول الله ﷺ يعطى الله هذا الثواب من فطر صائما
مذقة لبن او تمرة او شربة من ماء ومن اشبع صائما سقاها الله من حوض شرا
يضمها حتى يدخل الجنة وهو شهر اوله رحمة و اوسطه مغفرة و اخره عتق من
ومن خفف عن مملوكه فيه غفر له واعتقه من النار)) (رواه البيهقي في شعب الا
مشكوة المصابيح ج: ١ ص: ١٤٣)

”اے لوگو تم پر ایک عظیم الشان بابرکت مہینہ آیا ہے۔ وہ ایسا ماہ مبارک ہے جس میں ایک
ایسی ہے جو ہزار ماہ سے افضل ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اس ماہ کے روزے فرض کیے ہیں اور رات کے ق
نفل قرار دیا ہے۔ جو کوئی اس ماہ میں تقرب الہی کے لیے ایک نفلی نیکی کا کام کرے گا، اسے باقی
میں فرض نیکی کے برابر ثواب ملے گا۔ اور جو شخص اس ماہ میں فرض ادا کرے گا، اسے عام دنوں
ستر (۷۰) فرائض ادا کرنے کا اجر و ثواب ملے گا۔ ماہ رمضان صبر کا مہینہ ہے اور صبر کا ثواب
ہے۔ یہ ہمدردی اور خیر خواہی کا مہینہ ہے۔ اس ماہ میں مومن کا رزق زیادہ کیا جاتا ہے۔ جو اس
مبارک میں روزے دار کا روزہ افطار کرائے اس کے گناہوں کی بخشش ہوگی اور آگ سے اس
گردن آزا ہوگی اور روزہ دار کا ثواب کم کیے بغیر افطاری کرانے والے کو بھی روزہ دار کے برابر ثواب
ملے گا۔ ہم (صحابہ) نے کہا: اے اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہم میں سے ہر ایک روزہ ادا
کروانے کی طاقت نہیں رکھتا۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا جو کوئی روزہ دار کا روزہ بھجور پانی یا دودھ
کے ایک گھونٹ سے افطار کروائے گا اللہ تعالیٰ اسے بھی یہ ثواب عطا فرمائے گا۔ البتہ جو روزہ د
پیٹ بھر کھلائے اللہ تعالیٰ اسے میرے حوض کوثر سے ایسا مشروب پلائے گا کہ دخول جنت تک اس
پیا نہ لگے گی۔ ماہ رمضان کا پہلا عشرہ رحمت اور دوسرا عشرہ مغفرت اور تیسرا عشرہ جہنم کی آگ۔
آزادی کا ہے اور جو کوئی اس ماہ میں اپنے غلام کے کام میں تخفیف کرے گا اللہ تعالیٰ اسے بخش دے۔
اور آگ کے عذاب سے اسے آزاد کرے گا۔

روزے کا مقصد/تقویٰ

قوله تعالى ﴿ياايها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من
قبلكم لعلكم تتقون﴾ (البقرة) ”اے ایمان والو تم پر روزے رکھنا فرض کیا گیا ہے جس طرح تم
سے پہلے لوگوں پر فرض کیے گئے تھے تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو۔“
مذکورہ بالا آیت میں روزے کی فرضیت اور اس کا مقصد بیان کیا گیا ہے۔ عربی زبان میں روزہ
کو صوم یا صیام کہا جاتا ہے۔ جس کا شرعی معنی یہ ہے کہ صبح صادق سے لے کر غروب آفتاب تک کھانے
پینے اور بیوی سے ہم بستری کرنے سے اللہ کی رضا کے لیے رکے رہنا۔ یہ عبادت چونکہ نفس کی طہارت
اور تزکیہ کے لیے بہت اہم ہے اس لیے اس عبادت کو پہلی امتوں پر بھی فرض کیا گیا تھا۔ اس کا سب
سے بڑا مقصد تقویٰ کا حصول ہے اور تقویٰ انسان کے اخلاق و کردار کے سنوارنے میں بنیادی کردار ادا
کرتا ہے۔ تقویٰ کا معنی بچنے کے ہیں۔ یعنی اللہ کی نافرمانی سے بچنا اور ہر چھوٹے اور بڑے گناہ سے
اجتناب کرنا۔ جیسا کہ علامہ ابن کثیر نے عربی شاعر ابن العز کے اشعار نقل کرتے ہوئے تقویٰ کا معنی
واضح کیا ہے:

غسل الذنوب صغيرها وكبيرها ذاك التقى
واصنع كما شئ فوق ارض الشوك يحذر ما يرى
لا تحقرن صغيرة ان الجبال من الحمى
(تفسير ابن كثير ١/٢٨)

یعنی ہر چھوٹے بڑے گناہ کو چھوڑ دو۔ یہی تقویٰ ہے۔ ایسے رہو جیسے کانٹوں والے راستے پر چلنے
والا انسان کانٹوں سے ڈرتا ہے، صغیرہ گناہوں کو بھی ہلکا نہ جانو۔ (دیکھیے) پہاڑے چھوٹے چھوٹے
کنکروں سے بن جاتے ہیں۔

اسلام میں تقویٰ کی بہت زیادہ اہمیت ہے۔ اسی وجہ سے تمام عبادات کا مقصد اور فلسفہ قرآن
حکیم میں تقویٰ ہی ذکر کیا گیا ہے۔ تقویٰ اختیار کرنے سے انسانی زندگی میں اس کے شاندار ثمرات اور
نتائج حاصل ہوتے ہیں۔ جیسا کہ اللہ رب العزت نے سورۃ الاعراف میں ذکر فرمایا ہے: ﴿ولولم
اهل القرى آمنوا واتقوا لفتحنا عليهم بركات من السماء والارض﴾ الخ یعنی اگر
ان بستیوں کے رہنے والے ایمان لے آتے اور تقویٰ اختیار کرتے تو ہم ان پر آسمان اور زمین کی
برکات کھول دیتے۔ (آیت: ۳۶)

اور سورۃ الطلاق میں اللہ تعالیٰ کا ارشاد گرامی ہے: ﴿ومن يتق الله يجعل له مخرجا
ويسرزقه من حيث لا يحتسب﴾ جو شخص اللہ سے ڈرتا ہے اور تقویٰ کی زندگی اختیار کرتا ہے
اللہ تعالیٰ اس کو معصیت اور پریشانی سے نکلنے کا راستہ بتا دیتا ہے اور اسے ایسی جگہوں سے روزی اور
رزق دیتا ہے جس کا اسے گمان بھی نہیں ہوتا۔

مذکورہ آیات سے معلوم ہوا کہ روزہ کا مقصد تقویٰ کا حصول ہے اور تقویٰ سے انسان کو
پریشانیوں اور مصائب سے نجات ملتی ہے۔ اور اگر انسان روزہ رکھنے کے باوجود تقویٰ اختیار نہیں کرتا تو
پھر اللہ تعالیٰ کو انسان کے بھوکے اور پیاسے رہنے کی کوئی ضرورت نہیں۔ کیونکہ صرف کھانے پینے کو
چھوڑ دینے کا نام روزہ نہیں بلکہ اللہ تعالیٰ کی تمام نافرمانیوں سے بچنے کا نام روزہ ہے۔ اللہ تعالیٰ ہمیں
اپنی زندگی میں تقویٰ اختیار کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین۔